

8270
YACHTING
MOVEMENT

2 counters
Date
Alarm / 12h
EOL

11 1/2'''
25.60 mm
H. 4.60

ISA SPORT

ISA
S W I S S
M O V E M E N T

Specifications are subject to change without notice.

Visit us on internet WWW.ISASWISS.COM

In conformity with RoHS standard

Caractéristiques :

Mouvement régata analogique / électronique à quartz. Moteurs rotatifs pas à pas.
 Quantième, correcteur de quantième rapide. Petite seconde, 1 pas par seconde
 Alarme 12 heures avec répétition.
 Fin de vie de pile (EOL) : déplacement de l'aiguille de petite seconde de 4 pas toutes les 4 secondes.
 Compte à rebours / compteur de minutes à l'aide de la trotteuse centrale. Compteur d'heures et de secondes.
 Chronométrage : *Avant le départ* : compte à rebours réglable de 10 minutes à 1 minute, avec signaux sonores.
La course commence : (fin du décomptage) passage automatique en mode chronométrage. Durée maximum 96h.

Characteristics :

Yachting analogical / electronic movement. Rotating stepping motors.
 Date, quick date correction. Small second, 1 step per second.
 Alarm 12 hours, with repetition.
 End of life (EOL): indication by small second hand jumping 4 successive steps every 4 seconds.
 Minute count down and counter with the central hand. Seconds and hours counter.
 Timing function : *Before sailing*: Adjustable count down start time from 10 minutes to 1 minute, with alarm signals.
When the race starts (end of count down): automatic activation of race timing mode. Maximum duration 96h.

Kennzeichnungen :

Analog Regatta elektronisches Quarzwerk. Schrittschaltmotoren.
 Datum. Schnelle Datumskorrektur. Kleine Sekunde, 1 Schritt pro Sekunde
 12 Stunden Alarm mit Repetierwerk
 Batterie Spannung Überwachung : Kleine Sekunde Zeiger springt 4 Schritte jede 4 Sekunden
 Rückwärts Zähler/Zähler mit Zentrum Zeiger. Stunden und Sekunden Zähler.
 Zeitmessung: *Vor Regatta Anfang* - Rückwärts Zähler mit Regelsystem vom 10 to 1 Minute mit akustischen Signalen
Regatta Beginn - (Ende den Abzahl). Zeitmessung mode start automatisch. Maximal 96 Stunden.

Critères Criteria Kriterium	Conditions Conditions Bedingungen	Min.	Typ.	Max.	Unités Units Einheit
Consommation Current consumption Stromaufnahme	U=1,55V T=25°C		1,95		µA
Marche instantanée Instantaneous rate Momentaner Gang	U=1,55V T=25°C	- 0,5 (-15)		+ 0,5 (+15)	s/jour s/day s/Tag (s/mois s/month s/Monat)
Température de fonctionnement Operating temperature Betriebstemperatur		0		+ 50	°C
Résistance aux champs magnétiques Resistance to magnetic fields Magnetfeldabschirmung			1500 (18,8)		A/m (Oe)

Qté Qty Menge	Désignation Designation Bezeichnung	Type Model Typ	Tension Voltage Spannung	Code Code Kode	Capacité Capacity Kapazität	Autonomie théorique Theoretical Autonomy Theoretische Gangreserve
1	Pile Battery Batterie 9,50 x 2,70	SR 927 W High drain	1,55 V	399	55 mAh	mois 39 months 32* Monate

* Avec alarme 30 s/j et 1h. fonction régata- * With alarm 30 s/d and 1h. yachting function - *Mit alarm 30 S/T and 1S. Regatta Funktion

Redémarrage :

Après la pose de la pile, ou si le mouvement réagit anormalement après la pose de la pile, une réinitialisation peut être réalisée en court-circuitant la capacité indiquée à l'aide de brucelles métalliques.

Cette opération est plus sûre que la dépose et la repose de la pile et garantit un redémarrage normal du mouvement. Après cette opération, le mouvement est dans la même configuration qu'après un changement de pile et la procédure d'initialisation doit être effectuée comme décrite sur le mode d'emploi.

Restarting :

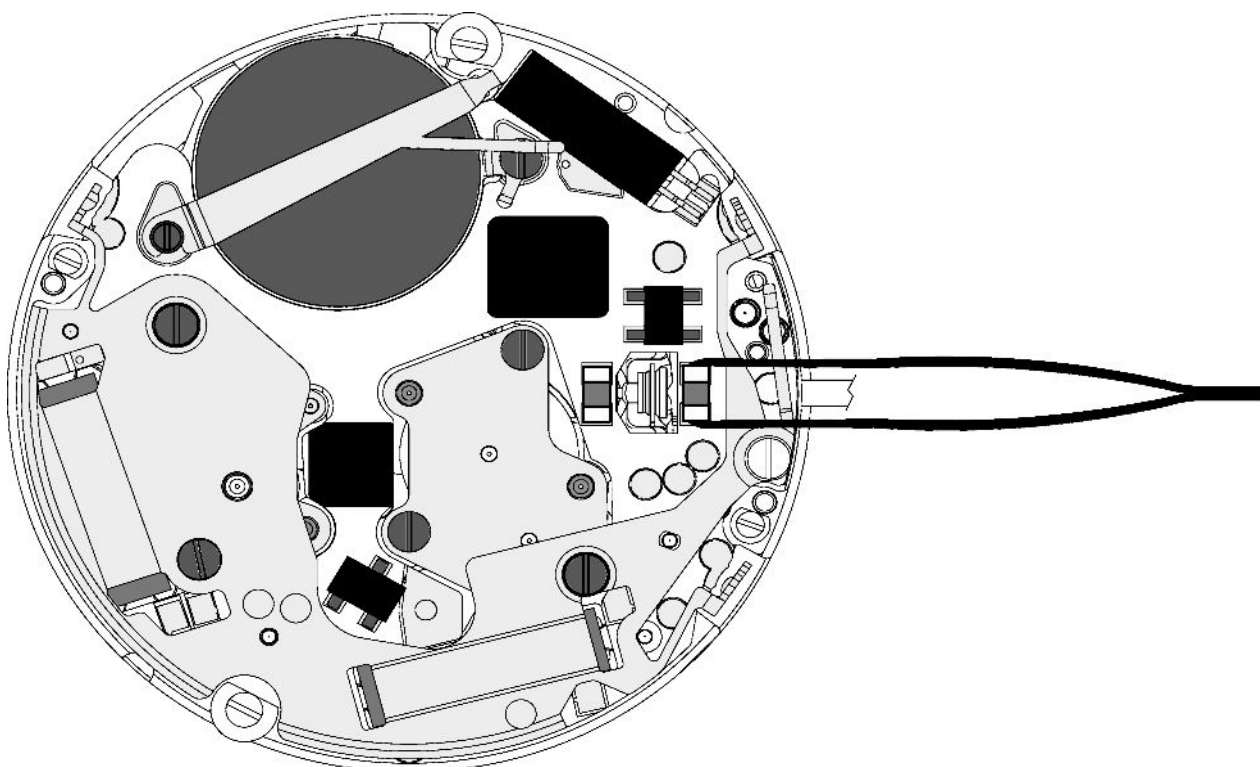
After battery insertion, or if movement does not work correctly after battery setting, a reboot can be carried out by short-circuiting the indicated capacitor with metallic tweezers.

This operation is far better than removing and reinserting the battery and thus ensures a correct restart of the movement. After that, the movement is in the same configuration as after a battery change and an initialization procedure has to be carried out as described in user manual.

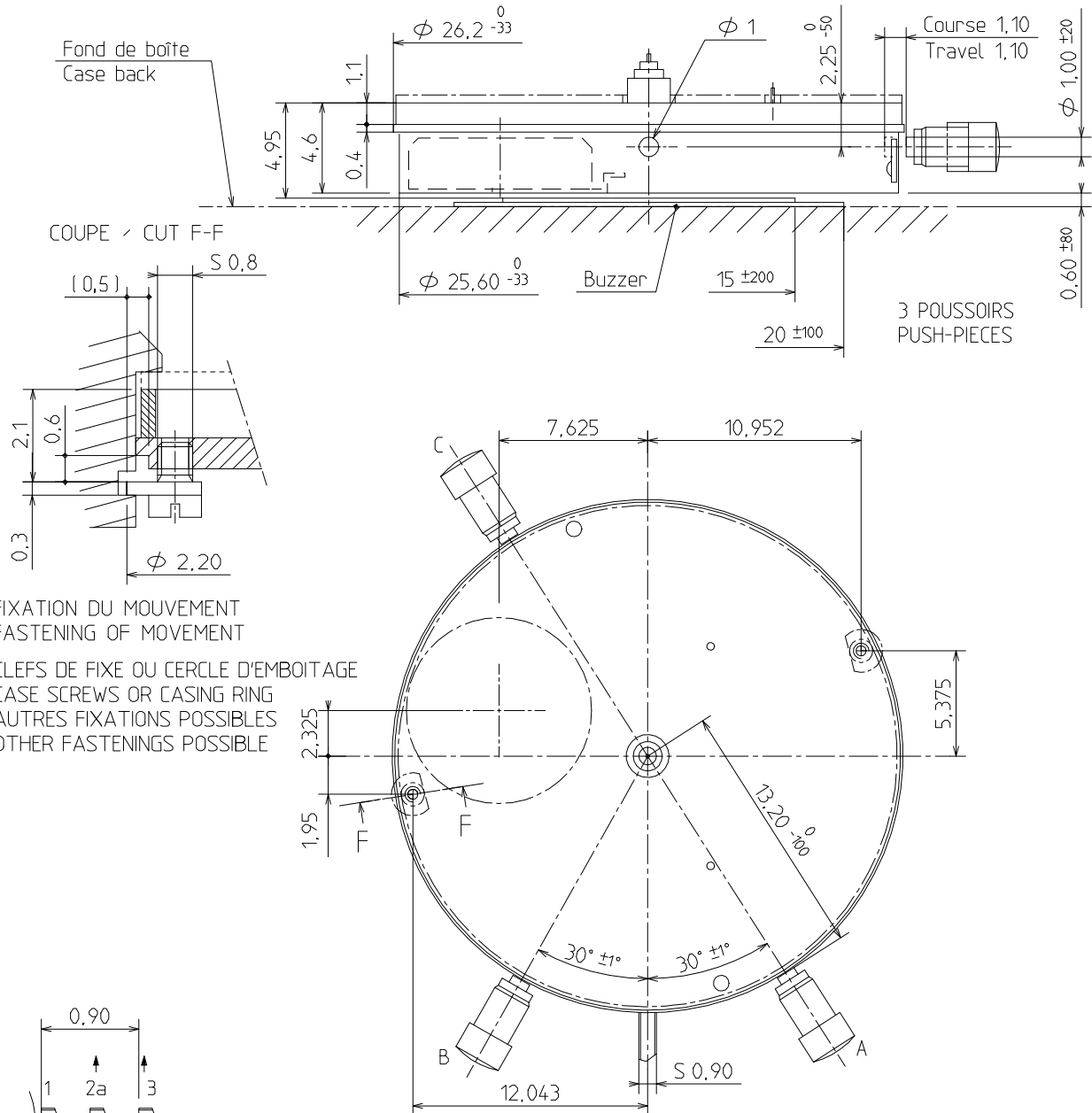
Neu starten :

Nach der Einfügung der Batterie, oder wenn das Uhrwerk ungewöhnlich nach der Verlegung der Batterie reagiert, kann, durch Kurzschluss der angegebene Kapazität mittels Metallpinzette, ein Neubeginn verwirklicht werden. Diese Operation ist sicherer als das Herausnehmen und Wiedereinsetzen der Batterie und garantiert einen normalen Wiederanlauf des Uhrwerkes.

Nach dieser Operation ist das Uhrwerk in derselben Konfiguration wie nach Einfügung einer neue Batterie und das Initialisierungsverfahren muss nach der Gebrauchsanweisung durchgeführt werden.



CAGE / FRAME



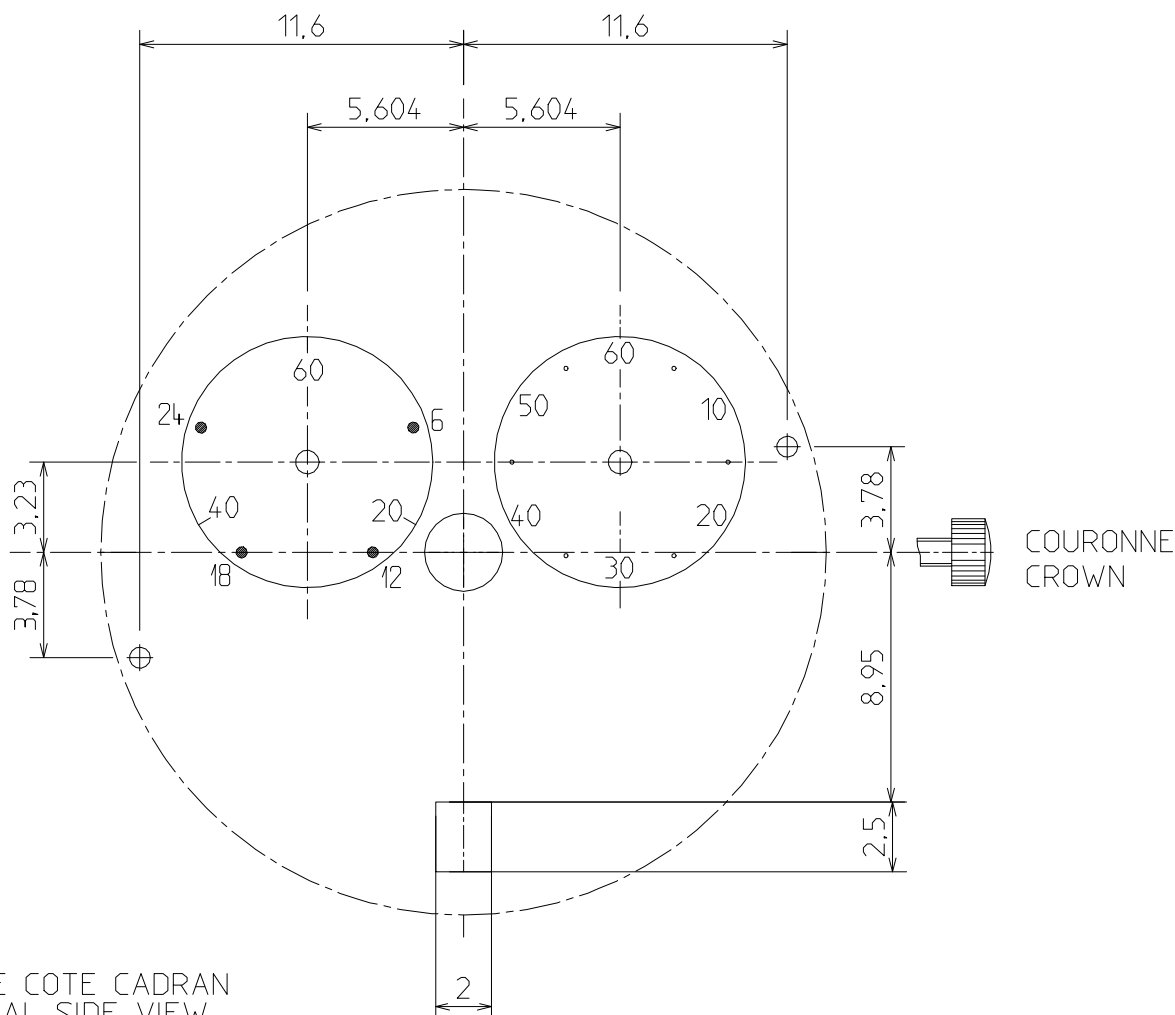
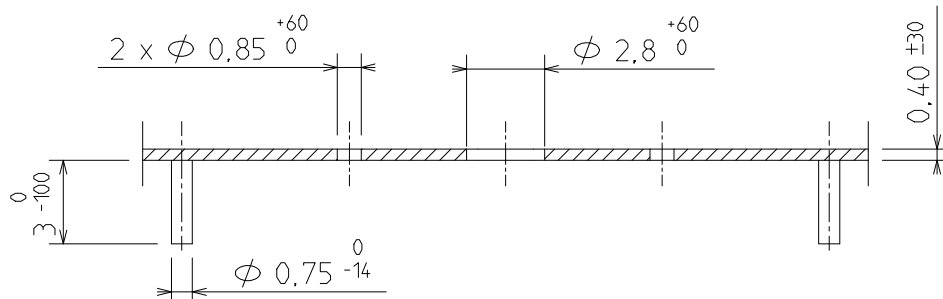
FIXATION DU MOUVEMENT
FASTENING OF MOVEMENT

CLEFS DE FIXE OU CERCLE D'EMBOITAGE
CASE SCREWS OR CASING RING
AUTRES FIXATIONS POSSIBLES
OTHER FASTENINGS POSSIBLE

-
- 1: REPOS - REST
 - 2: POSITION POUR INITIALISATION DES AIGUILLES DE COMPTEURS
STEM POSITION FOR THE CALIBRATION OF COUNTERS HANDS
 - 2a: QUANTIEME - DATE
 - 2b: ALARME - ALARM
 - 3: MISE A L'HEURE
HANDS SETTING STOP

DIMENSIONS IN mm. - TOLERANCES IN µm.

CADRAN / DIAL

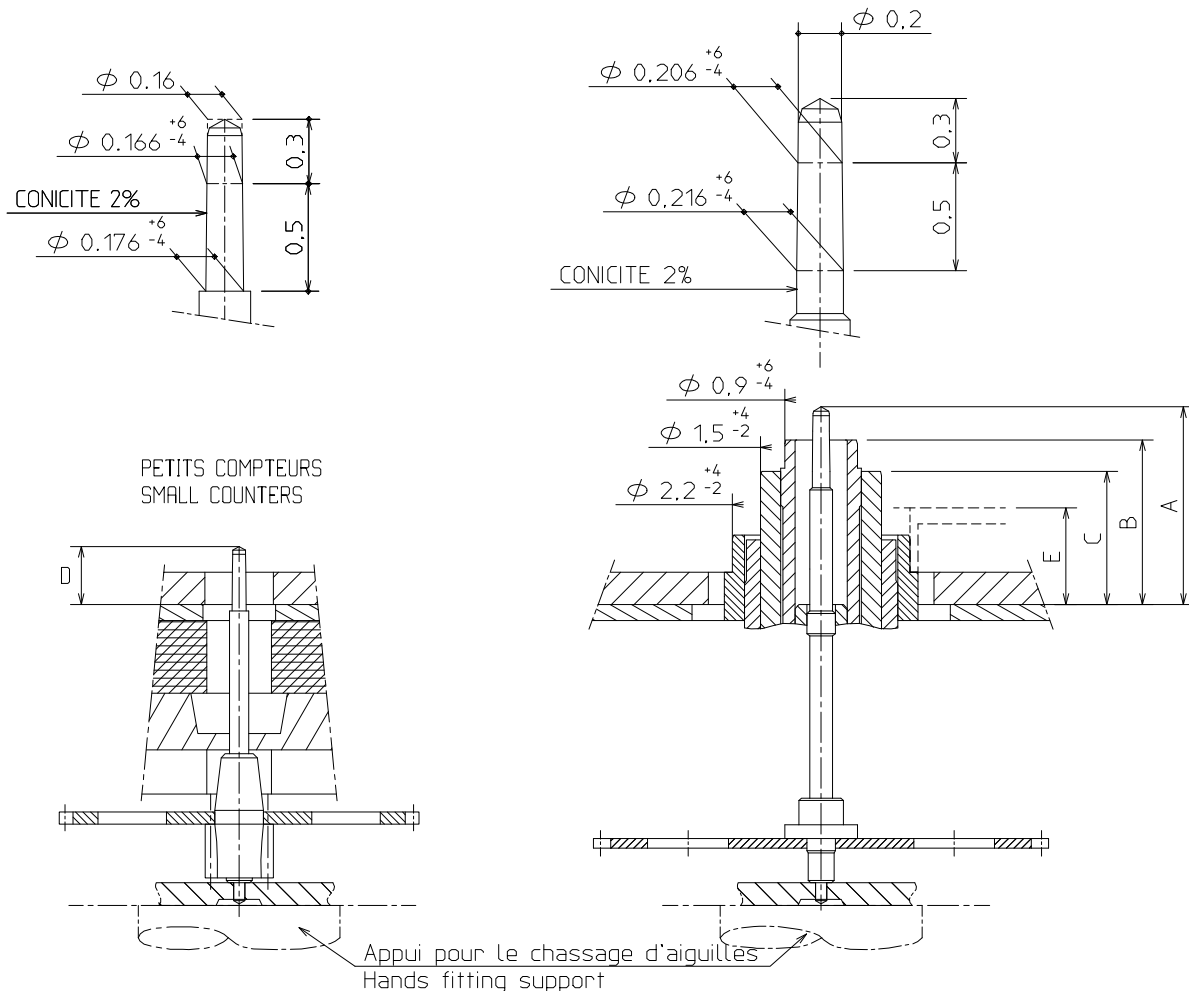


VUE COTE CADRAN
DIAL SIDE VIEW

DIMENSIONS IN mm. - TOLERANCES IN μ m.

AIGUILLAGE / HAND-FITTING

AUTRES AIGUILLAGES SUR DEMANDE
OTHER HAND-FITTING ON REQUEST



HAUTEUR AIGUILLAGE / HAND-FITTING HEIGHT		HAUTEUR CANON AIGUILLE/HAND PIPE HEIGHT	
A	DECOMPTEUR DE MINUTES / MINUTES COUNTDOWN	2,45	0,70
B	MINUTE	2,05	0,35
C	HEURE / HOUR	1,65	0,60
D	PETITS COMPTEURS / SMALL COUNTERS	0,67	0,70
E	ALARME / ALARM	1,20	0,80

	MASSE / MASS	BALOURD / UNBALANCE	FORCE DE CHASSAGE / PRESS-IN FORCE
AIGUILLE DES MINUTES / MINUTES HAND	≤ 10 mg	≤ 0,3 μNm	< 25N
AIGUILLE D'ALARME / ALARM HAND	≤ 10 mg	≤ 0,3 μNm	< 25N
AIGUILLE DE DECOMPTEUR / MINUTES COUNTDOWN COUNTER HAND	≤ 10 mg	≤ 0,04 μNm	< 25N

DIMENSIONS IN mm. - TOLERANCES IN μm.

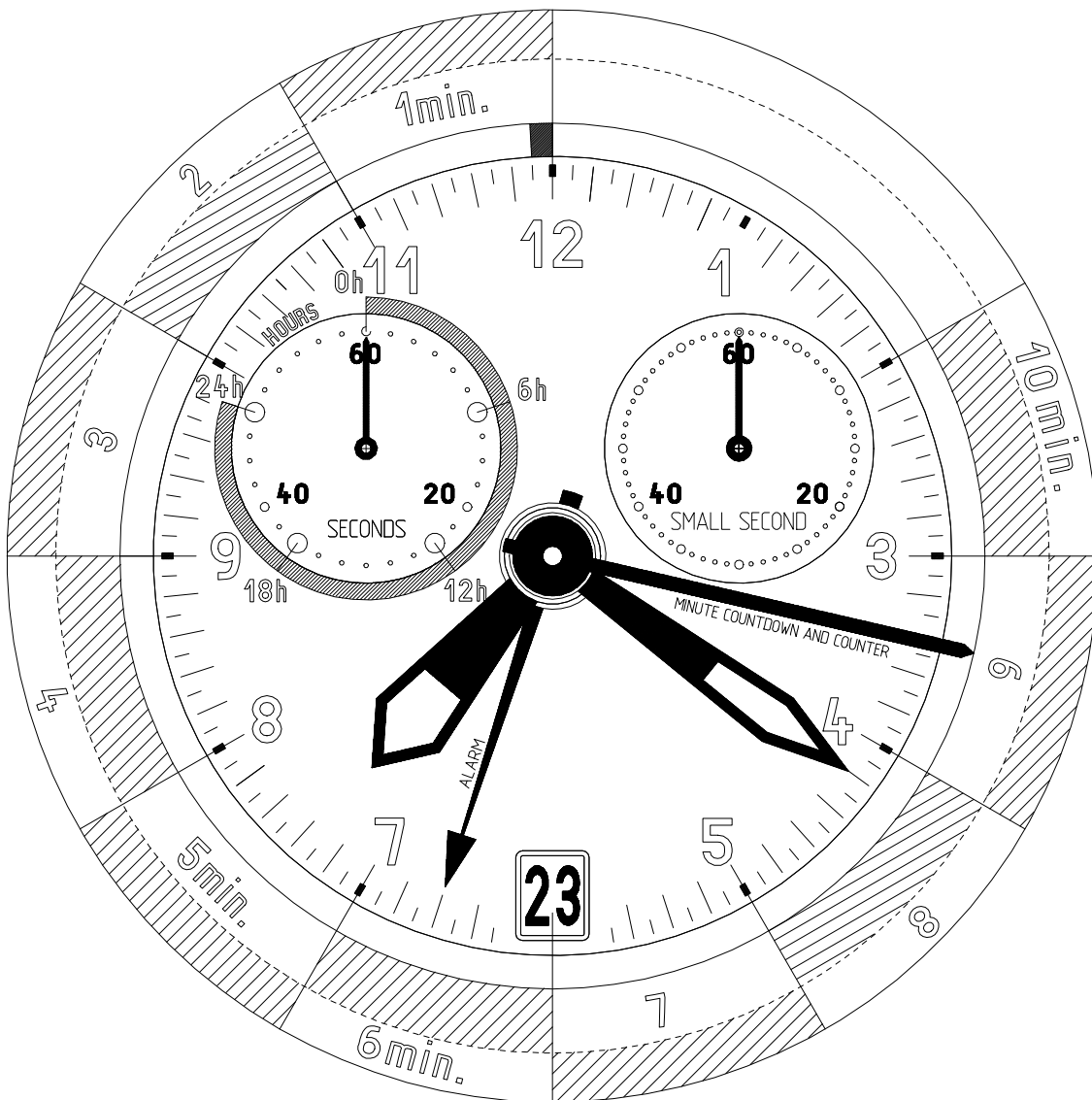
ISA
S W I S S
M O V E M E N T

ISA SPORT

Visit us on internet WWW.ISASWISS.COM

8270
11 1/2'''
25.60 mm

EXEMPLE DE PRESENTATION
DESIGN SAMPLE



ISA
S W I S S
M O V E M E N T

ISA SWISS
ISA Swiss S.A.
Champ-Nauger 2
CH -2416 Les Brenets
Switzerland
Tél +41 (0)32 930 80 85
Fax +41 (0)32 930 80 86

ISA FRANCE
ISA France S.A.S
8, rue des Clos Rondot
F-25130 Villers-le-Lac
France
Tél +33 (0)3 81 68 70 00
Fax +33 (0)3 81 68 01 57

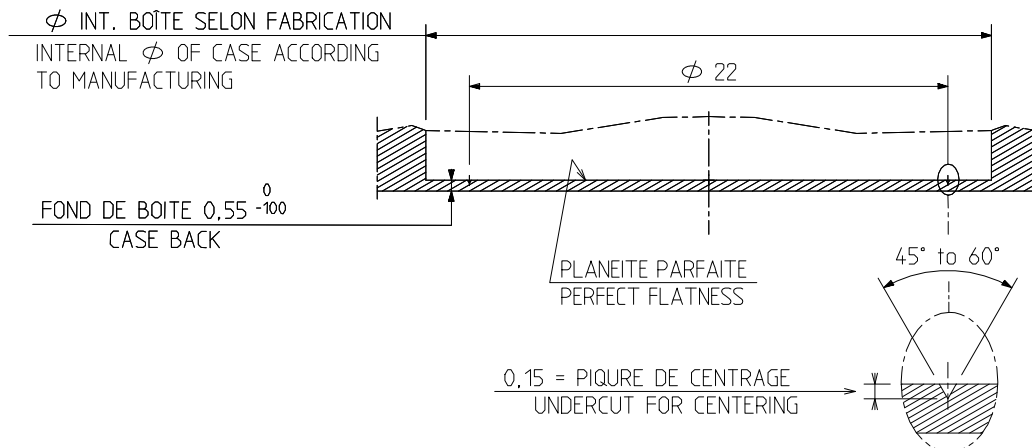
ISA PACIFIC
Prestige Time Co. Ltd.
Room 1605, Eastern Center
1065 King's Road, Quarry Bay,
Hong-Kong
Tél +852 25 52 26 33
Fax +852 25 52 31 81

In conformity with RoHS standard

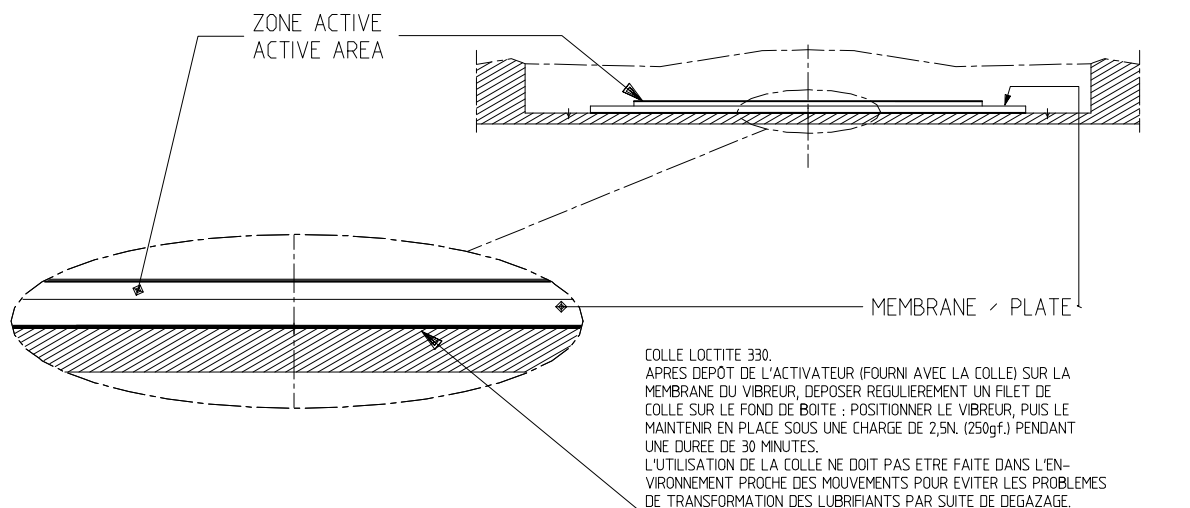
Doc. n° 0312117 H - Up date 06/03/06 - Page 7

DIRECTIVES POUR LA REALISATION DU FOND DE BOITE
CASE BACK MANUFACTURING INSTRUCTIONS

φ 22 SERT A CENTRER LE BUZZER VISUELLEMENT AU COLLAGE
TO POSITION VISUALLY THE BUZZER WHEN GLUING



INSTRUCTIONS POUR LE COLLAGE DU BUZZER
BUZZER GLUING INSTRUCTIONS



GLUE LOCTITE 330.
AFTER THE DEPOSIT OF THE ACTIVATOR (GIVEN WITH THE GLUE) ON
THE PLATE OF THE BUZZER. DEPOSIT REGULARLY A GLUE FILET ON
THE CASE BACK : SET THE BUZZER IN THE RIGHT POSITION AND MAINTAIN
IT IMMEDIATELY UNDER A PRESSURE OF 2,5N. (250gf.) AT LEAST
30 MINUTES.
REMARKS : THE GLUING OPERATION SHOULD NOT BE DONE CLOSE TO THE
MOVEMENTS TO AVOID THE IMPORTANT RISK OF LUBRICANT
TRANSFORMATION DUE TO THE GLUE OUTGASING.

DIMENSIONS IN mm. - TOLERANCES IN μm.